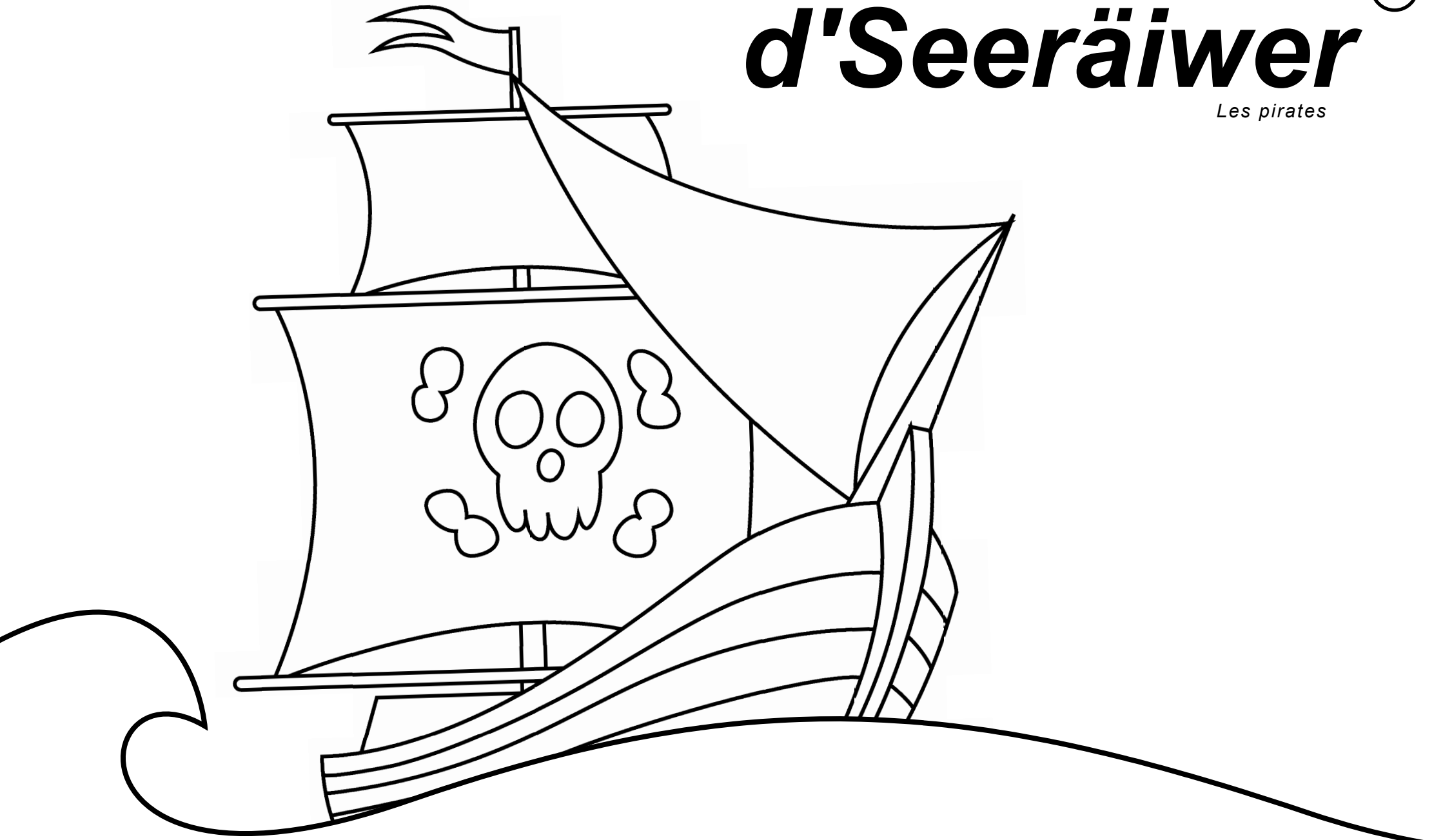


# *d'Seeräiwer*

*Les pirates*





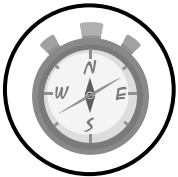
**d'r Pàppegéi**

Le perroquet



**'s Farnrohr**

La longue vue



**d'r Kompäss**

La boussole



**d'Schàtzkàrt**

La carte au trésor



**'s Schiff**

Le navire

La mer

**d'Äueklàpp**

Le cache-œil



**'s Schwart**

L'épée

**'s Holzbëin**

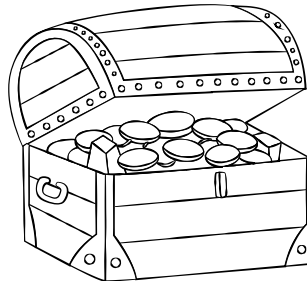
La jambe de bois

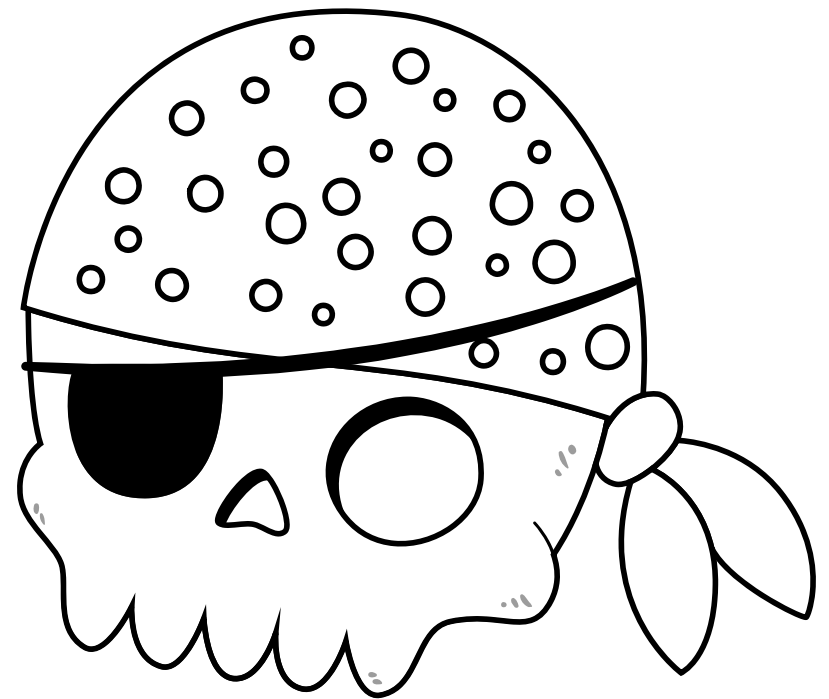
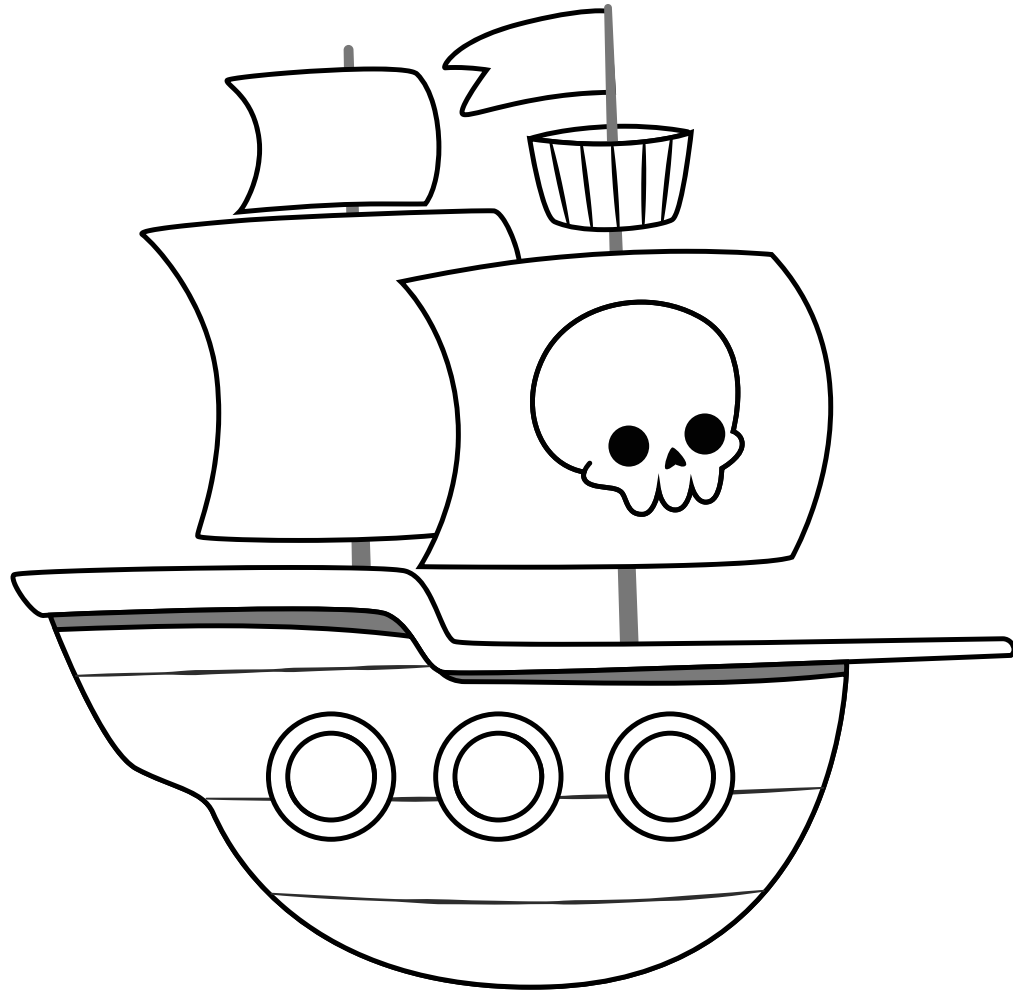
**d'r Hoke**

Le crochet

**d'r Schàtz**

Le trésor





## Ìm Seeraiwer sinner Schàtzkùffer



***Es isch gànz einfàch !***

**Wàs brücht m'r :** \_\_\_\_\_ ☒

*E Eierläd (fer 6 Eier)* \_\_\_\_\_ ☐

*Fàrb ( brün, gël ùn gold)* \_\_\_\_\_ ☐

*Bänsel* \_\_\_\_\_ ☐

*E schwärzer Filzstift* \_\_\_\_\_ ☐



***Wie wìrd's gemàcht ?***

- 1** D'Eierläd in brün ùn gël mole.
- 2** De Deckel wìrd brün ùn de Rescht vùn de Läd wìrd brün üssewändi ùn gël (odder gold wenn m'r het) ìnnewändi.
- 3** Üssewändi kànn m'r zwei gëli Strìffe mole fer às d'Läd wie e Kùffer üsssieht. Mitem schwärze Filzstift kànn m'r Näjel mole.
- 4** Wennd'LàdeVerschlüss het, kànn m'r neaa ìngël/gold bänsle.
- 5** Ìm Schàtzkùffer kànn m'r àlli kleini Gheimnisle versteckle.

### Im Seeraiwer sinner Kùeche

Fer 6 Persone

Às Mààs nemmt m'r e  
Yogurthäfel üss Glàs.

#### Wàs brücht m'r :

- 1 Nätüryogurt (ohne Zùcker) ☐
- 2 Eier ☐
- 2 Häfle Zùcker ☐
- 1 Päckel Vanillzùcker ☐
- 2 Häfle Mèhl ☐
- 1 Häfel Màndelpùlver ☐
- ½ Häfel Eel ☐
- 1 Päckel Bàckpùlver ☐
- 1 Schnàppsgläsel Rhum ☐
- Schokolàà ☐
- Kokosfett ☐
- Bäredreck ☐
- Schokolààbùmbùm ☐
- E Màndel fer's Gùggel ☐



### Wie wird's gemàcht ?

- 1 De Offe bis 165° Gràd vorheize.
- 2 E Sàlàdier nemme ùn às Erschte, de Yogurt drin lëère. 's Häfele bhàlte ùn üsswäsche : es wird noch gebrücht.
- 3 Ìn de Sàlàdier kùmmenoch d'Eier, de Zùcker, de Vanillzùcker ùn de Rhum. Mìteme Schneebäse guet rìehre. D'Mìschùng müess wie Schùm üsssähn.
- 4 Noh kùmmen 's Mèhl, d'Màndle, 's Eel, ùn 's Bàckpùlver dezü. Noch emol güet rìehre. 's Kùecheblèch mìteme Stìckel Bùtter infette ùn de Teig drin lëère.
- 5 Ìn de Offe màche ùn 25 bis 30 Minüte bàche lon.
- 6 De Kùeche kàlt lon wàre.
- 7 De Schokolàà ìn e bìssel Kokosfett vergehn lon ùn 's Owerteil mìteme Bänsele inschmìere. Mit Schokolààbùmbùm ùn Bäredreck zìere.

## *D'Seeraiwër sin do* Album « Kindergarten » - Jardin d'enfants



INTERPRÉTÉ PAR  
**Jean-Pierre Albrecht et  
Isabelle Grussenmeyer**

CLAVIERS, GUITARE :  
**Jean-Pierre Albrecht**

Dans cette compilation, 20 chansons et comptines en version alsacienne sont reprises également en version instrumentale afin de vous inviter à chanter.

Vous y rencontrerez entre autres, des animaux de la basse-cour, du jardin, ceux de la savane et aussi un prince et sa princesse, des indiens et même quelques pirates !

*Les textes sont réunis dans un livret 24 pages, illustré en couleurs.*

**Pour vous procurer le CD : [jp@jeanpierrealtbrecht.com](mailto:jp@jeanpierrealtbrecht.com)**

**Pour en savoir plus :**

**[www.lehre.olcalsace.org](http://www.lehre.olcalsace.org)**

Ce portail est entièrement dédié à la **transmission** et à l'**apprentissage** de l'alsacien. Vous y trouverez des conseils, des ressources, des idées de sorties, que vous soyez parent, grand-parent, professionnel ou bénévole.

**Les thématiques-phares de ce portail sont les suivantes :** transmettre sa langue, carte linguistique interactive, activités pour enfants, apprendre et enseigner, s'amuser en alsacien.